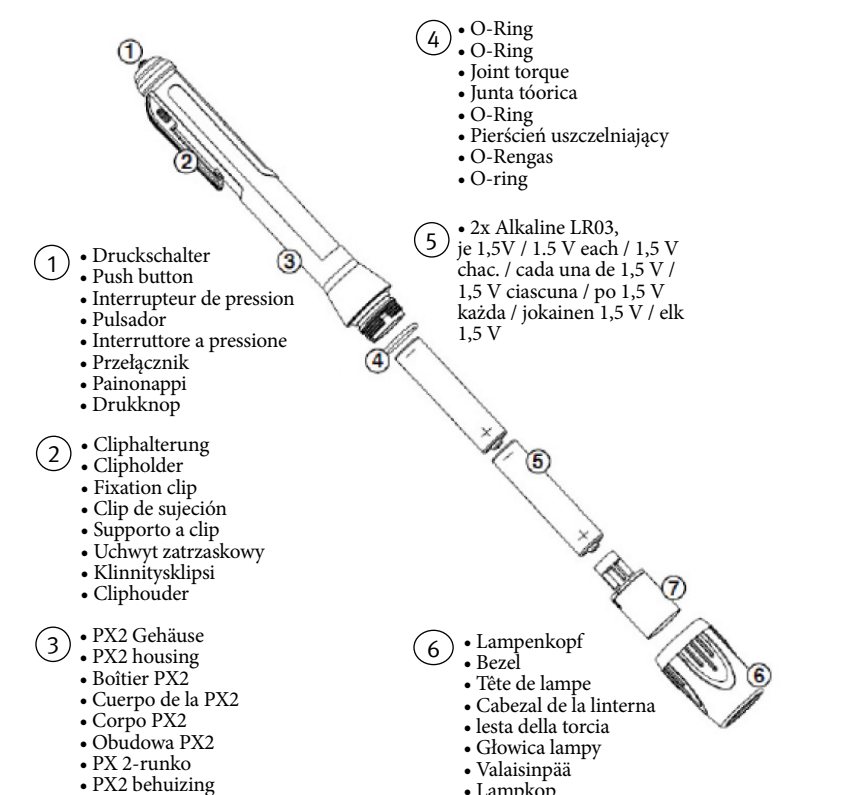


9600151-3/V2

PX2



Bedienungsanleitung und wichtige Hinweise / Operating instructions and important notes / Mode d'emploi et avis importants / Instrucciones de empleo e indicaciones importantes / Istruzioni per l'uso e avvertenze importanti / Instrukcja obsługi i ważne wskazówki / Käyttöohje ja tärkeät huomautukset / Gebruiksaanwijzing en belangrijke opmerkingen



- 4 • O-Ring
- O-Ring
- Joint torique
- Junta tórica
- O-Ring
- Pierścien uszczelniający
- O-Rengas
- O-ring

- 5 • 2x Alkaline LR03, je 1,5V / 1,5 V each / 1,5 V chacun / cada una de 1,5 V / 1,5 V ciascuna / po 1,5 V každá / jokainen 1,5 V / elk 1,5 V

- 1 • Druckschalter
- Push button
- Interrupteur de pression
- Pulsador
- Interruttore a pressione
- Przycisk
- Pátnonappi
- Drukknop

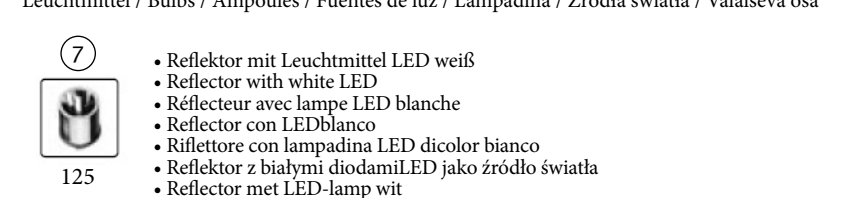
- 2 • Cliphalterung
- Clipholder
- Fixation clip
- Clip de sujeción
- Supporto a clip
- Uchwyt zatrzaskowy
- Klímnýtšklipti
- Cliphouder

- 3 • PX2 Gehäuse
- PX2 housing
- Boîtier PX2
- Cuerpo de la PX2
- Corpo PX2
- Obudowa PX2
- PX 2-runko
- PX2 behuizing

- 6 • Lampenkopf
- Tête de lampe
- Cabezal de la linterna
- Iesta della torcia
- Glowica lampy
- Valaisinpää
- Lampkop

- 7 • Reflektor mit Leuchtmittel LED weiß
- Reflector with white LED
- Réflecteur avec lampe LED blanche
- Reflector con LEDblanco
- Riflettore con lampadina LED di color bianco
- Reflektor z białymi diodamiLED jako źródło światła
- Reflector met LED-lamp wit

Leuchtmittel / Bulbs / Ampoules / Fuentes de luz / Lampadina / Źródła światła / Valaiseva osa



125

www.lighting.parat.de

PX2

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques / Datos técnicos / Dati tecnici / Dane techniczne / Tekniset tiedot / Technische gegevens



~ 142 mm / Ø ~ 22 mm



~ 45 g, betriebsbereit ohne Zubehör / ready for operation without accessories



LED weiß / White LED



2 x Alkaline AAA/Micro/LR03, je 1,5 V / 1,5 V each

Material / Material / Matériau / Material / Materiale / Material / Materiaali



PC (Polycarbonate)

Einsetzbare Leuchtmittel / Bulbs which can be used / Ampoules intégrables / Fuentes de luz utilizables / Lampadine utilizzabili / Stosowane źródła światła / Polttimot, joita voidaan käyttää / Lampen die gebruikt kunnen worden



LED weiß / white

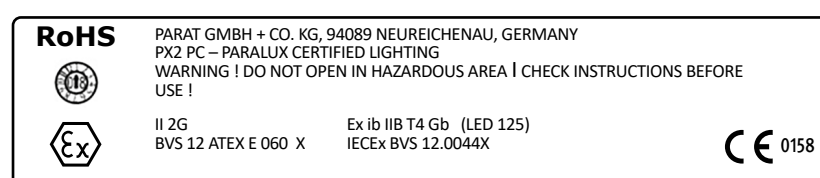


~ 8 h



~ 30 lm
~ 35 m x ø 3 - 5 m

Zertifizierungen ATEX Zone 1 / ATEX zone 1 certifications / Certifications zone 1 ATEX / Homologaciones ATEX zona 1 / Certificazioni ATEX zona 1 / Certyfikaty ATEX strefa 1 / Sertifiointi ATEX-vyöhyke 1 / Certificaten ATEX-zone



RG-1 Achtung: Bei Betrieb nicht für längere Zeit in die Lichtquelle blicken. Kann für Augen schädlich sein. (EN 62471)

RG-1 Caution: Do not star into the light source for a long time during operation. May be harmful to eyes. (EN 62471)

RG-1 Attention : Ne pas regarder longtemps la source de lumière en marche. Cela peut être nocif pour les yeux. (EN 62471)

¡Atención, RG-1!: no mirar a la fuente de luz de forma prolongada durante el funcionamiento. Puede causar lesiones oculares. (EN 62471)

RG-1 Attenzione: non fissare la fonte di luce per un lungo periodo di tempo durante il suo funzionamento. Potrebbe essere dannosa per gli occhi. (EN 62471)

RG-1 Uwaga: Podczas działania lampy nie należy patrzeć przez dłuższy czas na źródło światła. Może to być szkodliwe dla oczu (EN 62471)

RG-1 Let op: Indien in werking niet gedurende langere tijd in de lichtbron kijken. Kan schadelijk zijn voor de ogen. (EN 62471)

www.lighting.parat.de

PX2

Vor jeder Inbetriebnahme, Sichtprüfung bezüglich Funktion und Beschädigung vornehmen. Nutzung der Leuchte nur im einwandfreien Zustand. Reinigungs-, Inspektions- und Reparaturarbeiten ausschließlich in nicht gefährdeten Zonen durchführen!

Wechseln der Batterien:

Beim Abdrehen des Leuchtenkopfes die Leuchte immer vom Körper/Augen/anderen Personen entfernt halten. Leuchtenkopf vom Gehäuse abdrehen. Leere Batterien entnehmen. 2 x AAA-Batterien in Serie gemäß Zeichnung einsetzen. Den Leuchtenkopf auf das Gehäuse setzen und zudrehen. Um ein versehentliches Einschalten der Leuchte zu verhindern, empfiehlt es sich den Lampenkopf um zwei Umdrehungen zu lösen.

Achtung: Die Sicherheitslampe darf nur mit den folgenden Batterietypen betrieben werden, da nur diese Batterietypen eine ATEX- bzw. IECEx-Zertifizierung haben. Energizer Mini Stilo 1,5V AAA LR3 / Varta Consumer Longlife Extra 1,5V AAA LR3 / Varta High Energy 1,5V AAA LR3 / Daimon 1,5V AAA LR3 / Energizer Ultra 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus Power 1,5V AAA LR3 / Energizer Industrial 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial Pro 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial 1,5V AAA LR3.

Warnhinweise zu Batterien:

Aus Batterien können Gas/ätzende Lösungen austreten, daher immer: ausschließlich Batterien vom selben Typ, Alter und derselben Bauart verwenden, auf Beschädigung, Undichtigkeit und Korrosion prüfen. Batterien bei längerer Nicht-Nutzung der Leuchte herausnehmen. Anweisungen der Batteriehersteller befolgen.

Reinigung:

An den Kunststoffteilen der Leuchte besteht Zündgefahr durch elektrostatische Aufladung! Leuchttenglas und Gehäuse nur mit kaltem oder handwärm Wasser (ggf. mildes Reinigungsmittel) und einem Viskoseschwamm bzw. einweichen, nichtfasernen Tuch säubern!

Ein-Ausschalten:

Druckschalter am Leuchtenende betätigen. Der Leuchtenkopf muss hierzu fest aufgeschraubt sein.

O-Ring:

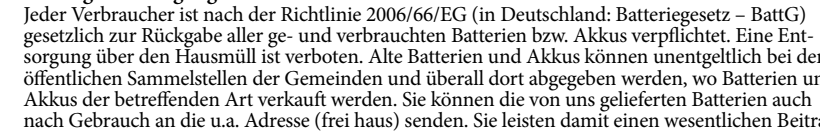
Vor jeder Inbetriebnahme der Leuchte O-Ring auf Beschädigung prüfen. O-Ring sauber halten, zum Wechseln des O-Rings keine Werkzeuge verwenden.

Sicherheitshinweise:

Die Leuchte darf nicht in explosionsgefährdeten/fähigen Zonen geöffnet werden. Der max. Umgebungstemperaturbereich beträgt -20°C bis +40°C. Die Leuchte ist vor langer, direkter Sonneneinstrahlung zu schützen. Die Leuchte nur in ausgeschaltetem Zustand auf den Leuchtenkopf stellen. Ausschließlich Originalteile des Herstellers verwenden. Das Gerät erfüllt die Anforderungen der Absätze 1.2.7 und 1.0.6 der Grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen, Anhang II der ATEX Richtlinie 2014/34/EU. Wenn das Gerät übermäßigen äußeren Belastungen wie zum Beispiel Vibrationen, Hitze oder Schlagwirkungen ausgesetzt sein könnte, müssen geeignete Schutzmaßnahmen vorgesehen werden.

Auswechseln des gesamten Reflektors/Leuchtmittels: Leuchtenkopf aufdrehen, Reflektor/Leuchtmittelsinheit herausnehmen und gegen neue austauschen. Leuchtenkopf zudrehen und festziehen.

Wichtiger Entsorgungshinweis zu Batterien und Akkus: Jeder Verbraucher ist nach der Richtlinie 2006/66/EG (in Deutschland: Batteriegesetz – BattG) gesetzlich zur Rückgabe aller ge- und verbrauchten Batterien bzw. Akkus verpflichtet. Eine Entsorgung über den Hausmüll ist verboten. Alte Batterien und Akkus können unentgeltlich bei den öffentlichen Sammelstellen der Gemeinden und überall dort abgegeben werden, wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauft werden. Sie können die von uns gelieferten Batterien auch nach Gebrauch an die u.a. Adresse (frei haus) senden. Sie leisten damit einen wesentlichen Beitrag zum Umweltschutz!



Reklamationen/Rücksendungen ausschließlich an: PARAT GmbH + Co. KG, Schönenbach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau / Deutschland

Artikel- und technische Änderungen sowie irrtümliche Angaben oder Schreibfehler jederzeit vorbehalten. www.lighting.parat.de

Before each start-up, perform a visual inspection for functionality and possible damage. Only use the lamp in flawless condition. Cleaning, inspection and repair work in non-hazardous areas only!

Changing the batteries:

When unscrewing the lamp head, always keep the lamp away from your body, eyes and other persons. Unscrew the lamp head from the housing. Remove the flat batteries. Insert two AAA batteries in series as shown in the drawing. Position the lamp head on the lamp and screw it into place. To prevent on the lamp unintentionally switching on, unscrewing the lamp head by one or two turns is recommended.

Warning: The safety light must be operated only with batteries of the following types as only these battery types are covered by the ATEX and IECEx certifications. Energizer Mini Stilo 1,5V AAA LR3 / Varta Consumer Longlife Extra 1,5V AAA LR3 / Varta High Energy 1,5V AAA LR3 / Daimon 1,5V AAA LR3 / Energizer Ultra 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus Power 1,5V AAA LR3 / Energizer Industrial 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial Pro 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial 1,5V AAA LR3.

Warnings concerning batteries: Gases or corrosive substances may escape from batteries. You must therefore always use batteries of the same type, age and make, check batteries for damage, leakage and corrosion before use, take the batteries out if the light is not to be used for some time and follow the instructions of the battery manufacturers.

Cleaning: There is risk of ignition due to electrostatic charging on the plastic parts of the lamp! Clean the lamp glass and housing only with cold or lukewarm water (using a mild cleaning agent if necessary) and a viscous sponge or a soft, non-fibrous cloth!

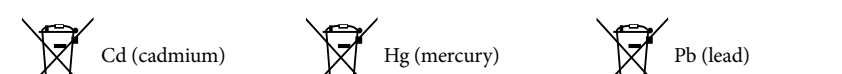
Switching on and off: Press the push button on the end of the lamp. Before the lamp is switched on, the lamp head must be screwed firmly in place.

O-ring: Before switching the lamp on, always check the O-ring to make sure it is not damaged. Keep the O-ring clean; when replacing the O-ring, do not use any tools.

Safety Information: Do not open the lamp in areas with (potentially) explosive atmospheres. The lamp must only be operated in the temperature range -20°C to +40°C. Do not expose the lamp to prolonged, direct sunlight. Do not stand the lamp on its head unless it is switched off. Only use original spare parts supplied by the manufacturer. The equipment is designed to satisfy the requirements of the essential health and safety Requirements Annex II of the ATEX Directive 2014/34/EU. Where the equipment may be exposed to excessive external stresses e.g. vibration, heat or impacts, suitable precautions must be taken.

Replacement of entire reflector/bulb unit: Unscrew the lamp head and take out the reflector/bulb unit. Install a new unit, and firmly screw on the lamp head.

Important information on how to discard batteries and accumulators: According to Directive 2006/66/EC (German Batteries Act – BattG), all users are obligated by law to return used and/or empty batteries or accumulators. Batteries and accumulators must not be disposed of with household waste. In Germany, old batteries can be handed over free of charge at the local municipal collection points or returned to any shop that sells batteries of the same type (please note that other countries may have differing practices). If you have purchased any batteries from us, you may also return them to us after use by sending them to the address stated below (free post). This is important to help protect our environment!



Send all complaints or returns to: PARAT GmbH + Co. KG, Schönenbach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau / Germany. Subject to change at any time. Errors and omissions reserved.

Avant chaque mise en service, procéder à un contrôle visuel du fonctionnement et de l'endommagement. Utilisation de la lampe uniquement en bon état. Effectuer des travaux de nettoyage, d'inspection et de réparation uniquement dans des zones non dangereuses!

Changement des piles:

Lors du dévissage de la tête de lampe, tenir celle-ci à l'écart du corps/des yeux/d'autres personnes. Dévisser la tête de lampe du boîtier. Retirer les piles usées. Insérer 2 piles AAA en série, conformément au dessin. Placer la tête de lampe sur le boîtier et la serrer. Pour éviter toute mise en marche accidentelle, nous conseillons de desserrer la tête de lampe de deux tours.

Attention: cette lampe de sécurité ne peut être utilisée qu'avec les types de piles suivants car seules ces piles sont homologuées ATEX / IECEx. Energizer Mini Stilo 1,5V AAA LR3 / Varta Consumer Longlife Extra 1,5V AAA LR3 / Varta High Energy 1,5V AAA LR3 / Daimon 1,5V AAA LR3 / Energizer Ultra 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus Power 1,5V AAA LR3 / Energizer Industrial 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial Pro 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial 1,5V AAA LR3.

Avertissement relatif aux piles : Des gaz/solutions corrosives peuvent s'échapper des piles. Utilisez donc toujours des piles du même type, de la même marque et de la même ancienneté. Contrôlez l'état des dommages, de fuites et de corrosion avant l'utilisation. Enlevez les piles si la torche n'est pas utilisée pour une période prolongée. Respectez les instructions du fabricant.

Nettoyage : Les éléments en matière plastique de la torche risquent d'inflammation par une charge électrostatique ! Nettoyer le verre et le boîtier de la torche uniquement avec de l'eau froide ou tiède (le cas échéant un détergent doux) et une éponge de viscose ou bien un chiffon doux et non fibreux !

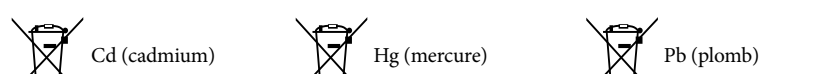
Mise en service / Arrêt: Actionner le bouton à l'extrémité de la lampe. La tête de lampe doit être correctement vissée.

Joint torique: Avant toute mise en service de la lampe, contrôler le bon état du joint torique. Le joint torique doit être propre. Le changement sans outils est obligatoire.

Remarques relatives à la sécurité: La lampe ne doit pas être ouverte dans des atmosphères potentiellement explosives/explosives. La plage de température ambiante autorisée va de -20°C à +40°C. Protéger la lampe contre l'exposition prolongée au soleil. Ne pas poser la lampe sur la tête sans quelle soit à l'état éteint. Seules les pièces d'origine du fabricant sont autorisées. Cet appareil répond aux critères imposés par les paragraphes 1.2.7 et 1.0.6 des Règles fondamentales relatives à la santé et à la sécurité, Annexe II de la directive ATEX 2014/34/EU. Lorsque l'appareil risque d'être soumis à des sollicitations externes dépassant les charges normales (p. ex. vibrations, chaleur, chocs), il faut prévoir des mesures de protection appropriées.

Remplacement de l'ensemble réflecteur/unité ampoule: Desserrer la tête de lampe. Retirer le réflecteur/unité ampoule. Remplacer l'ensemble. Fermer la tête de la lampe. Attention: sur les versions à ampoule Xenon, il y a la possibilité de ne changer que l'ampoule.

Conseils importants pour l'élimination des piles et des accumulateurs: En vertu de la directive 2006/66/CE (en Allemagne: loi sur le traitement des piles) le consommateur est tenu de ramener toutes les piles et accumulateurs usagés. Il y a interdiction de les éliminer avec les ordures ménagères. En Allemagne, toutes les piles et accumulateurs peuvent être remis gratuitement aux points de collecte publics de la commune ainsi qu'à tous les points de vente de ce type de piles et d'accumulateurs (Veuillez noter que cette procédure peut différer d'un pays à l'autre). Vous pouvez également récupérer les piles livrées par nous sans à nos frais après usage à l'adresse du bus. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement!



Reklamationen / Renvois seulement à: PARAT GmbH + Co. KG, Schönenbach Straße, Tor 11, DE 94089 Neureichenau / Allemagne. Sous réserve de modifications sans préavis du produit, caractéristiques techniques, fautes de frappe et informations fournies par erreur.

Antes de cada puesta en marcha, realice una inspección visual de funcionamiento y posibles daños. Use la linterna únicamente si se encuentra en perfecto estado. ¡Realice los trabajos de limpieza, inspección y reparación únicamente en áreas no peligrosas!

Cambio de baterías:

Al desrosacar el cabezal, mantener la linterna siempre alejada del cuerpo, los ojos y otras personas. Desrosacar el cabezal del cuerpo de la linterna. Retirar las baterías descargadas. Colocar 2 baterías AAA en serie, de acuerdo con el dibujo. Colocar el cabezal en el cuerpo de la linterna y enroscarlo. Para evitar que la linterna se encienda de manera accidental, se recomienda desrosacar el cabezal de la linterna dándole dos vueltas.

Atención: La lámpara de seguridad sólo debe hacerse funcionar con los siguientes tipos de pilas, pues sólo estos tienen el certificado ATEX o IECEx. Energizer Mini Stilo 1,5V AAA LR3 / Varta Consumer Longlife Extra 1,5V AAA LR3 / Varta High Energy 1,5V AAA LR3 / Daimon 1,5V AAA LR3 / Energizer Ultra 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus Power 1,5V AAA LR3 / Energizer Industrial 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial Pro 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial 1,5V AAA LR3.

Advertencias acerca de las pilas: De las pilas se pueden filtrar gases o soluciones ácidas. Por ello, emplee exclusivamente pilas del mismo tipo, de la misma marca y de la misma antigüedad. Antes del uso, compruebe que las pilas no presenten daños, fugas ni corrosión. Saque las pilas si no va a utilizar la linterna por un periodo de tiempo prolongado. Respete las instrucciones del fabricante de las pilas.

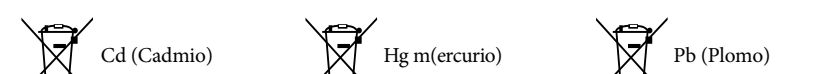
Limpieza: ¡Existe riesgo de ignición por carga electrostática en los componentes de plástico de la linterna! ¡Limpie el cristal de la linterna y la carcasa únicamente con agua fría o tibia (o, si es necesario, con un producto de limpieza suave) y una esponja de viscosa o un paño suave que no suelte pelusa!

Encendido y apagado: Accionar el pulsador situado en el extremo de la linterna. Para ello, es necesario que el cabezal de la linterna esté bien enroscado.

Junta tórica: Antes de cada puesta en servicio de la linterna, verificar que junta tórica se encuentre en perfecto estado. Mantener limpia la junta tórica; no emplear herramientas para cambiarla.

Indicaciones para su seguridad: La linterna no se debe armar en zonas donde haya peligro de explosión. El rango máx. de temperaturas ambiente es de -20°C a +40°C. Proteger la linterna contra la radiación solar prolongada y directa. Colocar la linterna apoyada en su cabezal únicamente si está apagada. Emplear exclusivamente piezas originales del fabricante. Este aparato cumple las especificaciones de los apartados 1.2.7 y 1.0.6 de los Requisitos básicos de salud y seguridad, Anexo II, de la Directiva ATEX 2014/34/EU. Si el aparato puede quedar expuesto a esfuerzos exteriores excesivos, como por ejemplo, vibraciones, calor o impactos, se deberán prever medidas de protección adecuadas.

Información importante a la hora de desear pilas y acumuladores: Todos los consumidores están obligados por ley, según lo establecido en la Directiva 2006/66/CE del Parlamento Europeo y del Consejo (en Alemania: Ley sobre pilas / BattG) a devolver todas las pilas y acumuladores usados y desgastados. Está prohibido eliminar pilas y acumuladores junto con los residuos domésticos. Las pilas y los acumuladores usados pueden desecharse gratuitamente en los puntos de recogida municipales de Alemania y en todos aquellos lugares donde se vendan pilas y acumuladores en serie de dicho tipo (tenga en cuenta que en otros países pueden existir normas diferentes). También es posible enviar las pilas suministradas por nosotros tras su uso a la dirección indicada más abajo (a portes debidos). ¡Con ello, usted contribuirá de forma significativa a proteger el medio ambiente!



Reclamaciones / Devoluciones exclusivamente a: PARAT GmbH + Co. KG, Schönenbach Strasse 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau / Queda reservado el derecho a realizar modificaciones en los artículos por motivos técnicos sin previo aviso. No se asumirá ninguna responsabilidad por datos incorrectos o errores tipográficos.

Prima di ogni utilizzo, effettuare un controllo visivo del funzionamento e di eventuali danni. Utilizzare la torcia solo se in perfette condizioni. Eseguire i lavori di pulizia, ispezione e riparazione solo in aree non pericolose!

Sostituzione delle batterie: Quando si svita la testa della torcia tenere sempre lontana la torcia dalla testa, dagli occhi e da altre persone. Svitare la testa della torcia dal corpo, rimuovere le batterie scariche. Introdurre 2 batterie AAA in serie come mostrato nel disegno. Applicare la testa della torcia sul corpo e avvitarla per chiudere. Per evitare un'accensione accidentale della torcia, si consiglia di allentare la testa della torcia di due giri.

Avvertenza: la luce d'emergenza funziona solo con batterie dei seguenti tipi, poiché solo questi tipi di batterie sono certificati ATEX e IECEx. Energizer Mini Stilo 1,5V AAA LR3 / Varta Consumer Longlife Extra 1,5V AAA LR3 / Varta High Energy 1,5V AAA LR3 / Daimon 1,5V AAA LR3 / Energizer Ultra 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus Power 1,5V AAA LR3 / Energizer Industrial 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial Pro 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial 1,5V AAA LR3.

Avvertenze per le batterie: Dalle batterie possono fuoriuscire gas/soluzioni corrosive, per cui: utilizzare sempre batterie dello stesso tipo e della stessa marca e della stessa età; verificare che le batterie non presentino danni, perdite o corrosione. Rimuovere le batterie in caso di mancato utilizzo della torcia per un lungo periodo di tempo. Seguire le indicazioni del produttore delle batterie.

Pulizia: Esiste il pericolo di ignizione a causa della carica elettrostatica presente sulle parti in plastica della torcia! Pulire il vetro e il corpo della torcia con acqua fredda o tiepida (se necessario con un detergente delicato) e una spugna di viscosa o un panno morbido non fibroso!

Accensione e spegnimento: Azionare l'interruttore a pressione sull'estremità della torcia. A tale scopo la testa della torcia deve essere avvitata saldamente.

O-ring: Prima dell'uso della torcia verificare ogni volta che gli O-ring non siano danneggiati. Tenere puliti gli O-ring, non utilizzare utensili per la sostituzione degli O-ring.

Avvertenze di sicurezza: La torcia non deve essere aperta in zone a rischio di esplosione / deflagranti. L'escursione termica massima della temperatura ambiente e compressa tra -20°C e +40°C. La torcia deve essere protetta dall'esposizione prolungata alla radiazione solare diretta. Appoggiare la testa della torcia su una superficie soltanto quando la torcia è spenta. Utilizzare esclusivamente ricambi originali della casa produttrice. Il dispositivo è conforme ai requisiti di cui ai paragrafi 1.2.7 e 1.0.6 dei Requisiti essenziali in materia di sicurezza e di salute, allegato II della Direttiva ATEX 2014/34/EU. Se il dispositivo può essere esposto a sollecitazioni esterne eccessive, come per esempio vibrazioni, calore o urti e necessario prevedere idonee misure di protezione.

Avvertenze importanti per il corretto smaltimento delle batterie e degli accumulatori: Ai sensi della Direttiva 2006/66/CE (in Germania: „Batteriegesetz – BattG“, legge tedesca sulle batterie) ogni consumatore è legalmente tenuto a restituire le batterie e gli accumulatori usati o esausti. Ne è vietato lo smaltimento con i rifiuti domestici. In Germania, le batterie e gli accumulatori esausti si possono conferire gratuitamente presso i centri di raccolta comunali nonché presso i luoghi dove sono in vendita le tipologie di batteria o accumulatore in questione (attenzione: le normative di altri paesi potrebbero prevedere modalità diverse di smaltimento). Inoltre, avete la possibilità di inviare le batterie da noi fornite all'indirizzo sotto indicato dopo l'uso (spese a carico del destinatario). Il vostro è un contributo importante alla tutela dell'ambiente!



Inviare eventuali reclami e resi esclusivamente a: PARAT GmbH + Co. KG, Schönenbach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau. Con riserva di modifiche tecniche e dell'articolo in qualsiasi momento e salvo indicazioni errate o errori di scrittura.

www.lighting.parat.de

Przed każdym uruchomieniem należy przeprowadzić kontrolę wzrokową pod względem działania i uszkodzeń. Lampę należy używać tylko wtedy, gdy jest w idealnym stanie. Prace związane z czyszczeniem, inspekcją i naprawą należy wykonywać tylko w miejscach nie stanowiących jakiegokolwiek zagrożenia!

Wymiana baterii: Podczas wykręcania głowicy lampy należy ją zawsze trzymać z dala od ciała / oczu / innych osób. Odkręcić głowicę latarki od obudowy. Włożyć zużyte baterie. Włożyć niezegom 2 baterie AAA, wg rysunku. Założyć głowicę latarki na obudowę i dokręcić. Aby zapobiec niebezpiecznemu włączeniu latarki zabezpiecz się poluzowaną głowicą o dwa obroty.

Uwaga: Dla lampy bezpieczeństwa proszę stosować tylko następujące typy baterii, ponieważ jedynie te typy baterii posiadają certyfikację ATEX lub też IECEx. Energizer Mini Stilo 1,5V AAA LR3 / Varta Consumer Longlife Extra 1,5V AAA LR3 / Varta High Energy 1,5V AAA LR3 / Daimon 1,5V AAA LR3 / Energizer Ultra 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus Power 1,5V AAA LR3 / Energizer Industrial 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial Pro 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial 1,5V AAA LR3.

Wskazówki dot. baterii: Z baterii mogą się ułatniać gazy / wydobywać żrące substancje, dlatego należy zawsze: używać wyłącznie baterii tego samego typu, daty produkcji i rodzaju budowy, przed każdym użyciem sprawdzić baterie pod kątem uszkodzeń, wycieków, śladów korozji. W przypadku dłuższej przerwy w używaniu lampy baterie należy wyjąć. Przestrzegać wskazówek producenta baterii.

Czyszczenie: Istnieje niebezpieczeństwo zapłonu z powodu ładunków elektrostatycznych gromadzących się na częściach plastikowych lampy! Szkló i obudowę lampy czyścić wyłącznie zimną lub letnią wodą (w razie potrzeby z dodatkami łagodnego środka czyszczącego) oraz gąbką wiskozową lub miękką, niekłaczącą ściereczką!

Włączanie / wyłączanie: Naciśnąć przełącznik na końcu latarki. Głowica lampy musi być mocno dokręcona.

Pierścien uszczelniający: Przed każdym uruchomieniem lampy sprawdzić, czy pierścien uszczelniający nie jest uszkodzony. Pierścien uszczelniający powinien być zawsze czysty, do wymiany pierścienia uszczelniającego nie należy stosować żadnych narzędzi.

Wskazówki bezpieczeństwa: Latarki nie wolno otwierać w środowisku zagrożonym wybuchem / wybuchowym. Maksymalne temperatury graniczne otoczenia wynoszą od -20°C do +40°C. Latarkę należy chronić przed długą ekspozycją na promieniowanie słoneczne. Tylko wyłączoną latarkę można stawiać na głowicy lampy. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Urządzenie spełnia wymagania ustępów 1.2.7 i 1.0.6 podstawowych przepisów bezpieczeństwa i ochrony zdrowia, Dodatek II do dyrektywy ATEX 2014/34/EU. Jeśli urządzenie może być narażone na nadmierne zewnętrzne obciążenia, takie jak wibracje, wysoka temperatura lub uderzenia, należy przewidzieć odpowiednie środki ochronne.

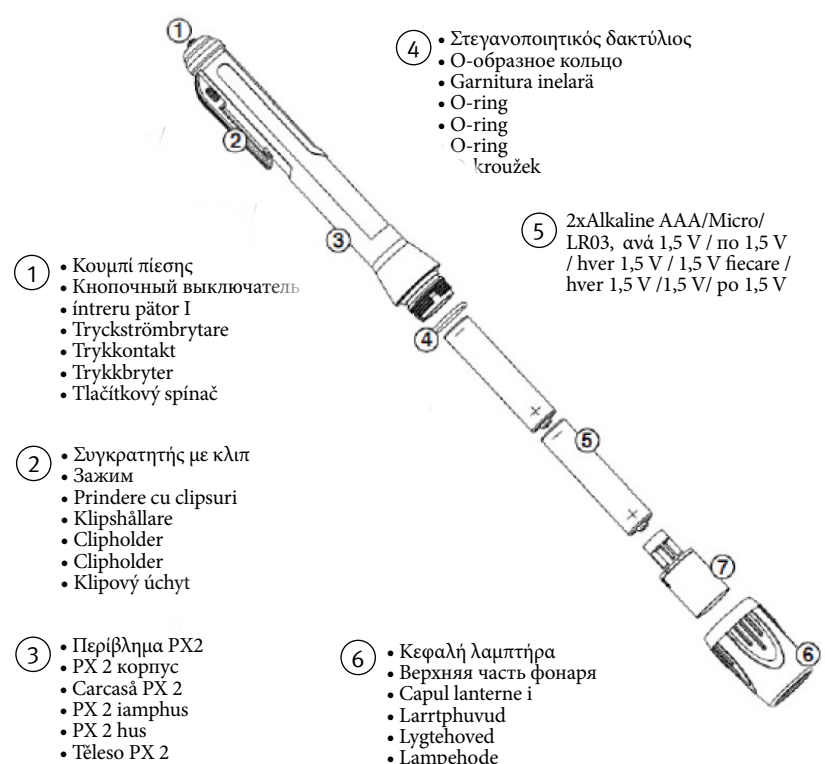
Ważna wskazówka odnośnie usuwania baterii i akumulatorów: Baterie i akumulatory zawierają szkodliwe środki! Zgodnie z wymogami Dyrektywy 2006/66/WE (w sprawie baterii i akumulatorów oraz zużytych baterii i akumulatorów) każdy konsument zobowiązany jest ustawowo do zwrotu wszystkich używanych i zużytych baterii i akumulatorów. Usunięcie do odpadów komunalnych jest zabronione. Zużyte baterie i akumulatory zwracać można nieodpłatnie w publicznych miejscach zbiórki organizowanych przez urzędy miast i gmin oraz we wszystkich placówkach zajmujących się dystrybucją danego rodzaju baterii i akumulatorów oraz sprzętem elektronicznym. Wprowadzone przez nas do obrotu baterie przesyłane też można po ich zużyciu na podany poniżej adres (prosimy uwzględnić, iż w innych krajach postępowanie może być odmienne od podanego tutaj). Stanowi to istotny wkład Państwa do ochrony środowiska!

9600151-3/V2

PX2

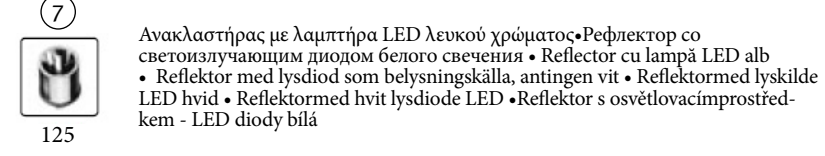


Οδηγίες χρήσης και σημαντικές υποδείξεις / Инструкция по эксплуатации и другие важные указания / Instrucțiuni de utilizare și informații importante / Bruksanvisning och viktiga anvisningar / Betjeningsvejledning og vigtige henvisninger / Bruksanvisning och viktige henvisningar / Návod k obsluze a důležité upozornění:



- 1 Κοιμήσι πίεσης / Кнопичный выключатель / intreru pátor / Tryckströmbrytare / Trykkontakt / Trykkbryter / Tlačítkový spínač
- 2 Συγκρατήτης με κλιπ / Зажим / Prindere cu clipsuri / Klipshällare / Clipholder / Clipholder / Klipový držyt
- 3 Περιβλήμα PX2 / PX 2 корпус / Carcasa PX 2 / PX 2 lamphus / PX 2 hus / Teleso PX 2
- 4 Στεγανοποιητικός δακτύλιος / O-образное кольцо / Garnitura inelară / O-ring / O-ring / O-ring / kroužek
- 5 2xAlkaline AAA/Micro/LR03, avà 1,5 V / no 1,5 V / hver 1,5 V / 1,5 V fiecare / hver 1,5 V / 1,5 V/ po 1,5 V
- 6 Κεφαλή λαμπτήρα / Верхняя часть фонаря / Capul lanternei / Låttipphuvud / Lygtheadet / Lampehode / Hlavice svítilyny
- 7 Ανακλαστήρας με λαμπτήρα LED λευκού χρώματος / Рефлектор со светоналучающим диодом белого свечения / Reflector cu lampă LED alb / Reflektor med lysdiode som belysningskälla, antingen vit / Reflektormed lysdiode LED / Reflektor s osvětlovacímprostředkem - LED diody bílé

Λαμπτήρας / Bulbs / Ampoules / Fuentes de luz / Lampadina / Zrődla światła / Valaiseva osa



www.lighting.parat.de

PX2

Τεχνικά χαρακτηριστικά / Технические характеристики / Date tehnice / Tekniska data / Tekniske data / Tekniske data / Technické údaje

- ~ 142 mm / Ø ~ 22 mm
- ~ 45 g / έτοιμο για λειτουργία χωρίς εξαρτήματα / готов к эксплуатации без вспомогательных элементов / driftsklar uden tilbehør / driftklar uten tilbehør
- 2xAlkaline AAA/Micro/LR03, avà 1,5 V / no 1,5 V / hver 1,5 V / 1,5 V fiecare / hver 1,5 V / 1,5 V/ po 1,5 V
- ~ 8 h
- ~ 30 lm / ~ 35 m x ø 3 - 5 m
- PC (Polycarbonate)
- Χρησιμοποιήσιμοι λαμπτήρες / Применяемые источники света / Sursă de lumină utilizabilă / Användbara belysningskällor / Brugbare lyskilder / Lyspærer som kan settes inn / Použitelné světelné zdroje
- LED λευκού χρώματος / белого свечения / albvit / hvid / hvit / bílá
- ~ 8 h
- ~ 30 lm / ~ 35 m x ø 3 - 5 m

Πιστοποιήσεις ATEX Ζώνη 1 / Сертификаты АТЕХ зона 1 / Certificare ATEX Zona 1 / ATEX-certificeri-gar zon 1 / Certificeringer ATEX zone 1 / Sertificeringer ATEX sone 1 / Certifikáty ATEX zóna 1

RoHS

PARAT GMBH + CO. KG, 94089 NEUREICHENAU, GERMANY
 PX2 PC - PARALUX CERTIFIED LIGHTING
 WARNING! DO NOT OPEN IN HAZARDOUS AREA! CHECK INSTRUCTIONS BEFORE USE!

II 2G Ex ib IIB T4 Gb (LED 125)
 II 2G Ex ib e IIB T4 Gb (NENON 124)
 BVS 12 ATEX E 060 X IECEx BVS 12.0044X

- RG-1 Προσοχή: Μην κοιτάξετε μέσα στη φωτεινή πηγή για μεγάλο χρονικό διάστημα κατά τη λειτουργία. Μπορεί να βλάψει τα μάτια. (EN 62471)
- RG-1 Внимание: Во время эксплуатации не смотреть длительное время на источник света. Возможно повреждение глаз. (EN 62471)
- RG-1 Pozor: Během provozu se nedívejte po delší dobu do světelného zdroje. Hrozí poškození zraku. (EN 62471)
- RG-1 OBS! Undlad under driften at se ind i lyskilden i længere tid, da dette kan skade øjnene. (EN 62471)
- RG-1 Advarsel: Ikke se inn i lyskilden i lengre tid under drift. Kan være skadelig for øynene. (NEK EN 62471)
- RG-1 -varning: Titta inte in i tänd lampa under längre tid. Ögonen kan ta skada. (EN 62471)

www.lighting.parat.de

PX2

Πριν από κάθε θέση σε λειτουργία, διεξάγετε οπτικό έλεγχο ως προς τη λειτουργία και για τυχόν ζημιές. Χρησιμοποιήστε τον λαμπτήρα μόνο αν βρίσκεται σε άριστη κατάσταση. Πραγματοποιείτε εργασίες καθαρισμού, επεξεύρωσης και επισκευής μόνο σε μη επικίνδυνες περιοχές!

Αντικατάσταση μπαταριών: Κατά το ξεβίδωμα της κεφαλής λαμπτήρα, κρατάτε τη λάμπα πάντα μακριά από το σώμα/τα μάτια/άλλα άτομα. Εξοδιστείτε την κεφαλή λαμπτήρα από το περίβλημα. Αφαιρέστε τις απορριπτικές μπαταρίες. Τοποθετήστε 2 μπαταρίες τύπου AAA στη σειρά σύμφωνα με το σχέδιο. Τοποθετήστε την κεφαλή λαμπτήρα στο περίβλημα και περιστρέψτε τη. Για την αποφυγή ανεπιθύμητης ενεργοποίησης του λαμπτήρα, συνιστάται η χαλάρωση της κεφαλής λαμπτήρα κατά δύο περιστροφές.

Προειδοποίηση: Στο φως ασφαλείας πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο μπαταρίες των ακόλουθων τύπων καθώς μόνο αυτές οι μπαταρίες καλύπτονται από τις πιστοποιήσεις ATEX και IECEx. Energizer Mini Stilo 1,5V AAA LR3 / Varta Consumer Longlife Extra 1,5V AAA LR3 / Varta High Energy 1,5V AAA LR3 / Daimon 1,5V AAA LR3 / Energizer Ultra 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus Power 1,5V AAA LR3 / Energizer Industrial 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial Pro 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial 1,5V AAA LR3.

Προειδοποιητικές υποδείξεις για τις μπαταρίες: Ενδέχεται να εξέλθουν αέρια/καυστικά διαλύματα από τις μπαταρίες. Για τον λόγο αυτό, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες του ίδιου τύπου, ίδιας μάρκας και ίδιας διάρκειας ζωής και ελέγχετε τις μπαταρίες για ζημιά, διαρροή και διάβρωση πριν από κάθε χρήση. Αφαιρέστε τις μπαταρίες σε περίπτωση που ο λαμπτήρας δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή μπαταριών.

Καθαρισμός: Υπάρχει κίνδυνος ανάφλεξης από ηλεκτροστατικά φορτία στα πλαστικά μέρη του λαμπτήρα! Καθαρίστε το γυαλί λαμπτήρα και το περίβλημα μόνο με κρύο ή λιγρό νερό (με ήπιο καθαριστικό, αν χρειαστεί) και ένα σφουγγάρι βισκόζη ή ένα μαλακό πανί χωρίς γροθιά.

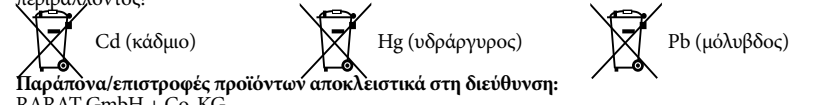
Ενεργοποίηση-απενεργοποίηση: Πατήστε το κομπί πιέσης στο άκρο του λαμπτήρα. Η κεφαλή λαμπτήρα πρέπει να είναι καλά βιδωμένη στη θέση της.

Στεγανοποιητικός δακτύλιος: Πιηστεύστε τον στεγανοποιητικό δακτύλιο καθαρά, μην χρησιμοποιείτε εργαλεία για την αντικατάστασή του.

Υποδείξεις ασφαλείας: Μην ανοίγετε τον λαμπτήρα σε δυναμικά εκρήξιμες ατμόσφαιρες. Η διακύμανση της θερμοκρασίας περιβάλλοντος κατά την οποία επιτρέπεται η χρήση του λαμπτήρα είναι -20°C έως +40°C. Προστατεύετε τον λαμπτήρα από την άμεση, παρατεταμένη έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία. Μην στριγγίζετε ποτέ τον λαμπτήρα στην κεφαλή λαμπτήρα, όταν είναι απενεργοποιημένος. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αυθεντικά εξαρτήματα του κατασκευαστή. Η συσκευή συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφαλείας, παράγραφοι 1.2.7 και 1.0.6, παράρτημα II της οδηγίας ATEX 2014/34/EU. Εάν η συσκευή ενδέχεται να εκτεθεί σε υπερβολικές εξωτερικές καταπονήσεις, όπως δονήσεις, θερμότητα ή χτυπήματα, θα πρέπει να προβλεφθούν κατάλληλα μέτρα προστασίας.

Αντικατάσταση ολόκληρου του ανακλαστήρα/της μονάδας φωτισμού: Εξοδιστείτε την κεφαλή λαμπτήρα, αφαιρέστε τον ανακλαστήρα/τη μονάδα φωτισμού και αντικαταστήστε τον/τη με νέο/-α. Τοποθετήστε και βιδώστε καλά την κεφαλή λαμπτήρα

Σημαντική οδηγία για τη διάθεση μπαταριών και συσσωρευτών: Σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/ΕΚ (στη Γερμανία: NüSover für Batterien - BattG) ο κάθε καταναλωτής είναι υποχρεωμένος νομικά να επιστρέφει όλες/-ους τις/τους μεταχειρισμένες/-ους και αποφορτισμένες/-ους μπαταρίες και συσσωρευτές. Η διάθεση μέσω των οικιακών αποβλήτων απαγορεύεται. Στη Γερμανία μπορείτε να παραδώσετε παλιές μπαταρίες και παλιούς συσσωρευτές χωρίς καταβολή οποιαδήποτε χρημάτων στον δημόσιο χώρο συλλογής του θύμου της κοινότητας και παντού όπου παύονται μπαταρίες και συσσωρευτές του συγκεκριμένου είδους (λαμβάνεται υπόψη ότι ενδεχομένως άλλες χώρες να χειρίζονται αυτό το θέμα με διαφορετικό τρόπο). Αν προμηθευτήκατε τις μπαταρίες από εμάς, μπορείτε να τις στείλετε μαζί τη χρήση στην παρακάτω διεύθυνση (αναλαμβάνουμε το κόστος για την επιστροφή). Έτσι, συμβάλλετε ουσιαστικά στην προστασία του περιβάλλοντος!



Παράπονα/επιστροφές προϊόντων αποκλειστικά στη διεύθυνση: PARAT GmbH + Co. KG, Schönembach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau / Γερμανία. www.lighting.parat.de

Με την επιφύλαξη προπονήσεων προϊόντος και τεχνικών προπονήσεων, καθώς και διάβρωσης εσφαλμένων στοιχείων ή τυπογραφικών σφαλμάτων ανά πάσα στιγμή.

Перед каждым вводом в эксплуатацию осуществлять визуальный контроль функционирования и повреждений. Использовать фонарь только в исправном состоянии. Работы по очистке, проверке и ремонту выполнять только в безопасных зонах!

Замена батарей: Во время выкручивания верхней части фонаря всегда следует держать лампу на расстоянии от тела / глаз / других лиц. Открыть головку лампы от корпуса. Извлечь использованные батарейки. Вставить 2 батарейки AAA последовательно согласно чертежу. Установить головку лампы на корпус и закрутить. Чтобы предотвратить случайное включение лампы, рекомендуется ослабить головку лампы на два оборота.

Внимание: Дежурная лампа должна работать только от батарей указанных ниже типов, так как только они имеют сертификаты АТЕХ и IECEx. Energizer Mini Stilo 1,5V AAA LR3 / Varta Consumer Longlife Extra 1,5V AAA LR3 / Varta High Energy 1,5V AAA LR3 / Daimon 1,5V AAA LR3 / Energizer Ultra 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus Power 1,5V AAA LR3 / Energizer Industrial 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial Pro 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial 1,5V AAA LR3.

Предосторожность при обращении с батареями: Существует опасность возгорания пластмассовых деталей фонаря под воздействием электростатического заряда! Очищать стекло фонаря и корпус только холодной или теплой водой (в случае необходимости с мягким моющим средством) с помощью висконной губки или мягкой безворсовой тряпки!

Очистка: Существует опасность возгорания пластмассовых деталей фонаря под воздействием электростатического заряда! Очищать стекло фонаря и корпус только холодной или теплой водой (в случае необходимости с мягким моющим средством) с помощью висконной губки или мягкой безворсовой тряпки!

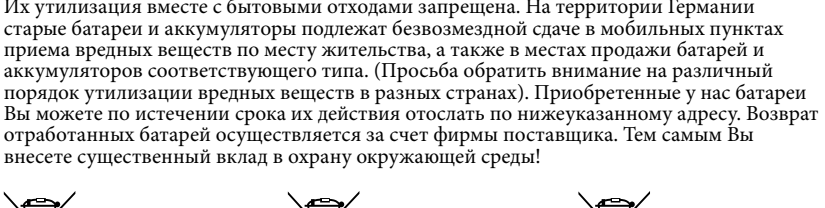
Включение-выключение: Кнопичный выключатель находится на задней части фонаря. Головка лампы должна быть плотно прикручена.

О-образное кольцо: Перед каждым применением лампы необходимо проверить О-образное кольцо на наличие повреждений. О-образное кольцо сохранять в чистоте, для замены кольца не следует использовать инструменты.

Указания по безопасности: Нельзя открывать лампу во взрывоопасных зонах. Температура окружающей среды должна составлять от -20°C до +40°C. Предохранять лампу от длительного попадания прямых солнечных лучей. Вставлять лампу в верхнюю часть только в выключенном состоянии. Использовать только оригинальные комплектующие производителя. Прибор отвечает требованиям, приведенным в абзацах 1.2.7 и 1.0.6 Основных положений по безопасности труда и охране здоровья, см. приложение II директивы АТЕХ 2014/34/EU. При воздействии на прибор значительных внешних нагрузок, например, вибрационных, тепловых или механических, следует предусмотреть надлежащие меры защиты.

Важные указания по утилизации отработанных батарей и аккумуляторов: В соответствии с требованием Директивы ЕС по утилизации батарей 2006/66/ЕС (в Германии согласно «Закону об обращении с батареями») каждый потребитель обязан сдать все бывшие в употреблении отработанные батареи и аккумуляторы. Их утилизация вместе с бытовыми отходами запрещена. На территории Германии старые батареи и аккумуляторы подлежат безвозмездной сдаче в мобильных пунктах приема вредных веществ по месту жительства, а также в местах продажи батарей и аккумуляторов соответствующего типа. (Процедура обратиться внимание на различный порядок утилизации вредных веществ в разных странах). Приобретенные у нас батареи Вы можете по истечении срока их действия отослать по нижеуказанному адресу. Возврат отработанных батарей осуществляется за счет фирмы поставщика. Тем самым Вы внесете существенный вклад в охрану окружающей среды!

Важные указания по утилизации отработанных батарей и аккумуляторов: В соответствии с требованием Директивы ЕС по утилизации батарей 2006/66/ЕС (в Германии согласно «Закону об обращении с батареями») каждый потребитель обязан сдать все бывшие в употреблении отработанные батареи и аккумуляторы. Их утилизация вместе с бытовыми отходами запрещена. На территории Германии старые батареи и аккумуляторы подлежат безвозмездной сдаче в мобильных пунктах приема вредных веществ по месту жительства, а также в местах продажи батарей и аккумуляторов соответствующего типа. (Процедура обратиться внимание на различный порядок утилизации вредных веществ в разных странах). Приобретенные у нас батареи Вы можете по истечении срока их действия отослать по нижеуказанному адресу. Возврат отработанных батарей осуществляется за счет фирмы поставщика. Тем самым Вы внесете существенный вклад в охрану окружающей среды!



Возврат товара и претензии по качеству направлять по адресу: PARAT GmbH + Co. KG, Schönembach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau / Германия Мы оставляем за собой право на изменения изделия и технические изменения, а также ошибочные данные и опечатки.

www.lighting.parat.de

Před každým uvedením do provozu provedte vizuální kontrolu zaměřenou na funkčnost a případné známky poškození. Svítivnu používejte pouze tehdy, je-li tato v bezvadném stavu. Čištění, kontrolu a opravy provádějte pouze v zónách bez hrozícího nebezpečí!

Výměna baterií: Při vytáčení hlavice svítilyny směřujte svítivnu vždy mimo tělo a oči osob. Hlavici svítilyny odšroubujte z tělesa. Vyjměte vybité baterie. Vložte baterie 2 x AAA sériově, dle výkresu. Nasadte hlavici svítilyny na těleso a utáhněte. Abyste zabránili neúmyslnému zapnutí svítilyny, doporučujeme se uvolnit hlavici svítilyny o dvě otáčky.

Pozor: Bezpečnostní svítivna smí být provozována pouze s následujícími typy baterií, protože pouze tyto typy baterií mají certifikáty ATEX, resp. IECEx. Energizer Mini Stilo 1,5V AAA LR3 / Varta Consumer Longlife Extra 1,5V AAA LR3 / Varta High Energy 1,5V AAA LR3 / Daimon 1,5V AAA LR3 / Energizer Ultra 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus Power 1,5V AAA LR3 / Energizer Industrial 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial Pro 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial 1,5V AAA LR3.

Výstražná upozornění ohledně baterií: Z baterií mohou unikat plyny / žíravé roztoky, proto vždy: používejte výhradně baterie stejného typu, stáří a stejné konstrukce a zkontrolujte je, zda nevykazují známky poškození, netěsnosti a koroze. V případě déletrvajícího nepoužívání svítilyny z této baterie vyjměte. Řiďte se pokyny výrobce baterií.

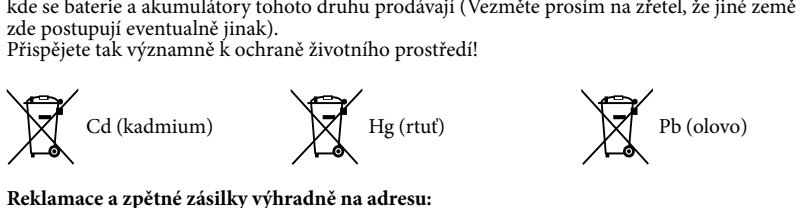
Čištění: Existuje riziko vznícení plastových částí svítilyny v důsledku elektrostatického náboje! Skříňko a pouzdro svítilyny čistěte pouze studenou nebo vlažnou vodou (popř. s jemným čisticím prostředkem) a vizkózní houbou, resp. měkkou utěrkou nepouštějící vlákná .

Zapnutí-vypnutí: Stiskněte tlačítkový spínač na konci svítilyny. Pro jeho funkci musí být hlavice svítilyny pevně přišroubována.

O-kroužek Před každým uvedením svítilyny do provozu zkontrolujte, zda není poškozen O-kroužek. Udržujte O-kroužek v čistotě, pro výměnu O-kroužků nepoužívejte žádné nástroje.

Bezpečnostní upozornění: Svítivna se nesmí otevírat v prostředí ohroženém výbuchem tj. ve výbušném prostředí. Max. rozsah okolních teplot je -20 °C až +40 °C. Svítivnu je nutno chránit před dlouhodobým, přímým slunečním zářením. Svítivnu lze stavět na hlavici svítilyny pouze ve vypnutém stavu. Používejte výhradně originální díly výrobce. Přístroj splňuje požadavky odstavců 1.2.7 a 1.0.6 Základních zdravotních a bezpečnostních požadavků, příloha II směrnice 2014/34/EU. Pokud by přístroj mohl být vystaven nadměrným vnějším zatěžením, jako např. vibracím, horku nebo působení úderů, musí být provedena vhodná ochranná opatření.

Důležité upozornění k likvidaci baterií a akumulátorů: Každý spotřebitel je podle směrnice 2006/66/ES ze zákona povinen vrátit veškeré odfobované a vybité baterie resp. akumulatory. Likvidace spolu s domácim odpadem je zakázána. Vybité baterie a akumulatory mohou být bezplatně vráceny na veřejných sběrných místech a všude tam, kde se baterie a akumulatory tohoto druhu prodávají (Vezměte prosím na zřetel, že jiné země zde postupují eventuelně jinak). Přispějete tak významně k ochraně životního prostředí!



Reklamacce a zpětné zásilky výhradně na adresu: PARAT GmbH + Co. KG, Schönembach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau Změny výrobku, jakož i technické změny, jakož i mylné údaje nebo textové chyby kdykoliv vyhrazeny.

www.lighting.parat.de

Inden hver ibrugtagning gennemføres en visuel kontrol vedrørende funktion og skader. Lygten må kun bruges, når den er i perfekt tilstand. Rengørings-, inspektions- og reparationsarbejde må udelukkende udføres i ikke-farlige zoner!

Udskiftning af batterier: Hold altid lygten på afstand af kroppen/øjnene/andre personer, når du skruer lygtheadet af. Skru lygtheadet af huset. Tag de tomme batterier ud. Sæt 2 x AAA batterier i i serie iht. tegning. Sæt lygtheadet på huset, og skru det fast. For at undgå, at lygten tændes ved en fejltages, anbefales det at løsne lygtheadet to omdrejninger.

Bemærk: Sikkerhedslampen må kun forsynes via følgende batterityper, da kun disse batterityper har en ATEX- eller IECEx-certificering. Energizer Mini Stilo 1,5V AAA LR3 / Varta Consumer Longlife Extra 1,5V AAA LR3 / Varta High Energy 1,5V AAA LR3 / Daimon 1,5V AAA LR3 / Energizer Ultra 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus Power 1,5V AAA LR3 / Energizer Industrial 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial Pro 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial 1,5V AAA LR3.

Advarselsenhvisninger vedrørende batterier: Batterier kan frigive gasser/etsende opløsninger, hvorfor det er nødvendigt altid at bruge batterier af samme slags, alder og type samt at kontrollere dem for skader, utætheder og rust. Batterierne tages ud af lygten, hvis denne ikke skal bruges i længere tid. Følg batteriproducentens anvisninger.

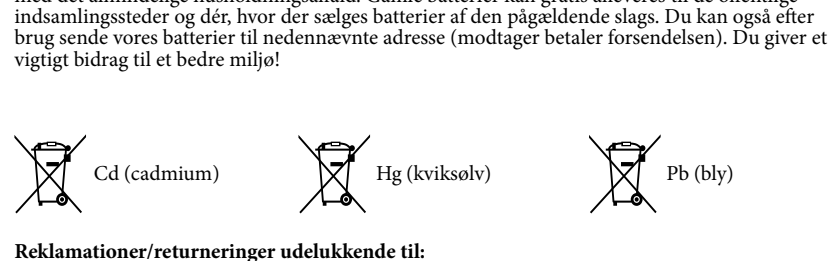
Rengøring: På lygtens plastdele er der fare for antændelse på grund af elektrostatisk opladning! Lygtens glas og hus vaskes kun i koldt eller lunkent vand (evt. med et mildt rengøringsmiddel) og en viskøs vamp eller en blød, ikke fnggende klud!

Tænd-sluk: Tryk på trykkontakten i enden af lygten. Lygtheadet skal være skruet på.

O-ring: Kontroller O-ringen for beskadigelse hver gang, inden lygten tages i brug. Hold O-ringen ren, brug ikke værktøj til at udsikfte O-ringen med.

Sikkerhedshenvisninger: Lygten må ikke åbnes i eksplosionsfarlige/eksplosive zoner. Den max. arbejdsstemperatur er på -20 °C til +40 °C. Lygten må ikke opbevares i direkte sollys. Lygten må kun stilles på lygtheadet, når den er slukket. Brug kun originale reservedele fra producenten. Apparatet opfylder kravene i afsnit 1.2.7 og 1.0.6 i de grundlæggende sundheds- og sikkerhedskrav, bilag II i ATEX-direktivet 2014/34/EU. Hvis apparatet kan komme ud for ydre overbelastning som f.eks. vibrationer, varme eller påvirkninger fra slag, skal der tages egnede beskyttelsesforanstaltninger.

Vigtig information vedrørende bortskaffelse af batterier: Alle forbrugere er i henhold til direktivet 2006/66/EF (i Tyskland: Batteriegesetz (Batteriloven)) lovmæssigt forpligtet til at returnere alle brugte batterier. Det er forbudt at smide batterier ud med det almindelige husholdningsaffald. Gamle batterier kan gratis afleveres til de offentlige indsamlingssteder og dér, hvor der sælges batterier af den pågældende slags. Du kan også efter brug sende vores batterier til nedennævnte adresse (modtager betaler forsendelsen). Du giver et vigtigt bidrag til et bedre miljø!



Reklamationer/returneringer udelukkende til: PARAT GmbH + Co. KG, Schönembach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau / Tyskland. Der tages forbehold for produktændringer og tekniske ændringer samt fejlagtige angivelser eller trykfejl.

www.lighting.parat.de

For hver gangs bruk må det gjennomføres en visuell kontroll mht. funksjon og skader. Lampen kan kun brukes hvis den er i en upåklagelig tilstand. Rengjørings-, inspektions- og reparasjonsarbeider må ikke gjennomføres i farlige områder.

Bytte av batterier: Når lampehodet skrues av ma lampen alltid holdes på avstand fra kroppen/øyne/andre personer. Skru av lampehodet fra huset. Ta ut tomme batterier. Sett inn 2 AAA-batterier etter hver- andre i henhold til tegningen. Sett lampehodet på huset og skru til. For a forhindre at lampen slas på utlisset, bor man løsne lampehodet med to omdreininger.

Advarsel: Sikkerhetslampen skal kun brukes med følgende batterityper, siden kun disse batterityper er ATEX- eller IECEx-sertifisert. Energizer Mini Stilo 1,5V AAA LR3 / Varta Consumer Longlife Extra 1,5V AAA LR3 / Varta High Energy 1,5V AAA LR3 / Daimon 1,5V AAA LR3 / Energizer Ultra 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus Power 1,5V AAA LR3 / Energizer Industrial 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial Pro 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial 1,5V AAA LR3.

Advarsel for batterier: Batterier kan lekke gasser / etsende væsker. Husk derfor alltid: Bruk kun batterier av samme type, alder og samme konstruksjon, kontrollør for skader, utetthet og korrosjon. Ta ut batteriene hvis lampen ikke skal brukes i lengre tid. Følg batteriproducentens anvisninger.

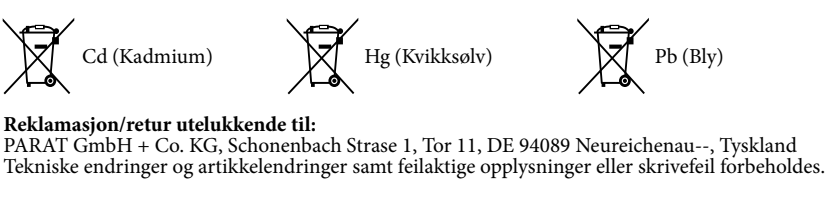
Rengjøring: På plastdelene er det risiko for tenning på grunn av elektrostatisk oppladning. Lampeglasset og huset rengjøres kun med kaldt eller lunkent vann (ev. mildt rengjøringsmiddel) og en viskøs vamp eller en myk, lofri klut.

Sla pa og av: Trykk på trykkbryteren i enden av lampen. Lampehodet må vare skrudd fast pa.

O-ring: Kontroller o-ringen for skader hver gang lampen skal tas i bruk. Hold o-ringen ren. Bruk ikke verktoy ved bytte av o-ringen.

Sikkerhetsanvisninger: Lampen må ikke apnes i eksplosjonsutsatte soner. Det maksimale omgivelsestemperaturområdet er fra -20°C til +40°C. Lampen bor beskyttes mot lengre tids direkte sollys. Lampen må bare settes opp på lampehodet når den er slatt av. Bruk bare originaldeler fra produsenten. Apparatet oppfyller kravene i paragraf 1.2.7 og 1.0.6 i de grunnleggende helse- og sikkerhetskravene, vedlegg II, i ATEX-direktiv 2014/34/EU. Dersom apparatet kan utsettes for ekstreme ytre belastninger som for eksempel vibrasjon, varme eller slag, må egnede beskyttelsestiltak treffes.

Viktig avfallsbehandlingsanvisning for batterier og akkumulatører: Alle forbrugere er forpliktet i samsvar med retningslinje 2006/66/EU (i Tyskland: Batteriegesetz / BattG) til a levere tilbake alle brukte og utbrukte batterier og akkumulatører. Avfallsbehandling via husholdningsavfallet er forbudt. Gamle batterier og akkumulatører kan innleveres gratis til offentlige innsamlingssteder i kommunene og alle steder, hvor batterier og akkumulatører av den aktuelle typen selges. Du kan også sende batterier som vi har levert til adressen nevnt nedenfor (mottaker betaler frakten). Du yter dermed et vesentlig bidrag til a verne miljøet!



Reklamasjon/retur utelukkende til: PARAT GmbH + Co. KG, Schonenbach Strase 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau--, Tyskland Tekniske endringer og artikkelendringer samt feilaktige opplysninger eller skrivefeil forbeholdes.

www.lighting.parat.de

Kontrollera visuellt att lampan fungerar och är oskadad före varje användande. Lampan får endast användas i oskadat skick. Rengöring, kontroll och reparation får endast företas i säkra miljöer!

Byte av batterier: Rikta alltid lampan bort från kroppen/ögon/andra personer när lamphuvudet skrivas av. Skruva av lamphuvudet från lamphuset. Tag ut de tomma batterierna. Sätt in 2 st. AAA-batterier i serie enligt bilden. Sätt lamphuvudet på lamphuset och skruva åt. För att undvika en oavsiktlig tändning av lampan rekommenderar vi att lossa lamphuvudet två varv.

Observera: Använd endast följande typer av batterier i säkerhetslampan, eftersom endast dessa är ATEX- eller IECEx-certifierade. Energizer Mini Stilo 1,5V AAA LR3 / Varta Consumer Longlife Extra 1,5V AAA LR3 / Varta High Energy 1,5V AAA LR3 / Daimon 1,5V AAA LR3 / Energizer Ultra 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus 1,5 AAA LR3 / Duracell Plus Power 1,5V AAA LR3 / Energizer Industrial 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial Pro 1,5V AAA LR3 / VARTA Industrial 1,5V AAA LR3.

Varningar beträffande batterier: Gaser och frätande vätskor kan strömma ut ur batterier. Använd därför alltid batterier av samma typ, ålder och modell och kontrollera att batterierna inte är skadade, läcker eller är rostiga. Tag ur batterierna om lampan inte ska användas under en längre tid. Följ batteritillverkarens anvisningar.

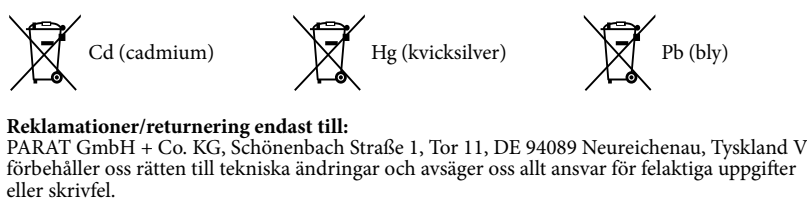
Rengöring: Elektrostatisk laddning på lampans plastdelar kan orsaka gnistbildning! Glas och hölje får endast rengöras med viskös vamp eller mjuk tvara som inte luddar, fuktade med kallt eller fjunmet vatten (ev. med ett mildt rengöringsmedel tillsatt).

In-/urkoppling: Tryck på tryckströmbrytaren på lampans ände. Lamphuvudet ska vara hårt påskruvat.

O-ring: Kontrollera alltid att lampans O-ring är hel innan lampan används. Håll O-ringen ren, använd inte verktyg vid bytte av O-ring.

Säkerhetsanvisningar: Lampan får inte öppnas i utrymmen som kan vara explosionsfarliga. Max. omgivningstemperatur är från -20 °C till +40 °C. Lampan får inte utsättas långvarigt för direkt solljus. Lampan får endast monteras på lamphuvudet i släckt tillstånd. Använd endast tillverkarens originaldelar. Utrustningen uppfyller kraven i punkt 1.2.7 och 1.0.6 i de grundläggande hälso- och säkerhetskraven, bilaga II i ATEX-direktivet 2014/34/EU. Om utrustningen kan utsättas för starkt inverkan yttre belastningar, t.ex. vibrationer, värme eller slagpåverkan, måste lämpliga skyddsåtgärder vidtas.

Viktig information för avfalls hantering av batterier och akkumulatörer: Enligt direktivet 2006/66/EG (i Tyskland: batterilagen - BattG) är alla konsumenter enligt lag skyldiga att lämna in förbrukade batterier och akkumulatörer för återvinning. Förbrukade batterier får inte slängas som sorterat hushållsavfall. Samtliga batterier och akkumulatörer kan lämnas in utan kostnad till kommunala insamlingsställen eller verallt där batterier och akkumulatörer säljs. Förbrukade batterier som ursprungligen levererats av oss kan du skicka in till nedanstående adress (mottagaren betalar frakten). Därmed kan du ge ett viktigt bidrag till en bättre miljö!



Reklamationer/returnering endast till: PARAT GmbH + Co. KG, Schönembach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau, Tyskland Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar och avsåger oss allt ansvar för felaktiga uppgifter eller skrivfel.

www.lighting.parat.de